

Отзыв

на диссертационную работу Камоловой Гулрухсор Рустамовны «Фразеологические единицы, обозначающие умственную деятельность человека в таджикском и английском языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20. – Сравнительно – историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Тема избранная Г. Р. Камоловой для диссертационного исследования, представляет значительный интерес для сопоставительного исследования, так как вводит в научный оборот новые данные относительно денотативного и коннотативного аспектов фразеологических единиц таджикского и английского языков, культурно- национальной коннотации фразеологизмов – их способность служить эталонами и стереотипами менталитета и выполнять на этой основе роль культурных знаков.

Выбор темы исследования и его актуальность достаточно обоснованы, так как несмотря на существование обширной научной литературы, посвященной сопоставительному исследованию фразеологических единиц, вопросы межъязыковых тождеств и различий, определение изоморфных и алломорфных явлений во фразеологии таджикского и английского языков, ранее не являлись предметом самостоятельного исследования. Сопоставительное изучение ФЕ указанной семантической направленности в таджикском и английском языках, как отмечает автор, способствует выявлению как лингвистических, так и экстралингвистических факторов в языке.

Научная новизна, вытекающая из четко сформулированных задач и целей работы и самого её содержания, состоит во всестороннем анализе проблематике взаимодействия языка и культуры во фразеологическом фонде таджикского и английского языков.

Принципиально новым, по нашему мнению, является именно комплексный подход к исследованию ФЕ со значением умственных способностей. Детальному исследованию подвергаются семантические микросистемы и их ингредиенты с учетом всех составляющих сигнификативно – денотативного и коннотатив компонентов фразеологического значения.

Важным аспектом работы является подробное освещение теоретических основ диссертации. В диссертации выявляются черты сходства и различия ФЕ, свидетельствующие как об общности умственной концептосферы, так и об уникальности и своеобразия изучаемых языков.

Необходимо высказать еще несколько замечаний. Так, считаем необходимым привести обоснования использования в исследовании классификации фразеологизмов на словосочетания и предложения, приведенной без всяких изменений. Что касается теоретической части работы, она представляется нам более теоретико-практической, а не чисто теоретической. Было бы полезным и логичным уделить больше внимания классификациям и критериям, применяемым к фразеологизмам разными исследователями. Не просто рассмотреть критерии в теоретической части, но и обосновать их выбор. Интересно отношение автора к таким признакам фразеологических оборотов, как известность выражения в данном языке, воспроизводимость, устойчивость?

Однако эти небольшие недостатки несколько не снижают качества диссертации и не влияют на общую положительную оценку работы.

В заключении следует отметить, что диссертационное исследование Г. Р. Камоловой выполнено на высоком теоретическом уровне с привлечением богатого и тщательно проанализированного языкового материала, и обладает несомненной **теоретической значимостью**, состоящей в комплексном подходе к исследованию фразеологических знаков. Диссертация отличается стройностью и логичностью композиции. Степень обоснованности научных

положений и выводов работы не вызывает сомнений. Их достоверность подкреплена богатым фразеологическим материалом. Практическая значимость работы также не вызывает сомнений. Результаты исследования могут быть использованы в последующем изучении фразеологического состава и сопоставлении с данными других языков. Собранный фразеологический материал таджикского и английского языков может быть использован при создании фразеологических словарей разных типов.

Диссертационная работа «Фразеологические единицы, обозначающие умственную деятельность человека в таджикском и английском языках» Камоловой Гулрухсор Рустамовны может быть рекомендована к защите в диссертационном совете 6D КОА -028 по специальности 10.02.20 – Сравнительно – историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, как отвечающая требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, и соответствующая специальности.

25 июня 2019 г.

Тиллоева С. М.

доктор филологических наук,

доцент кафедры профессионально-ориентированного

языкового образования

Института иностранных языков

Уральского государственного педагогического университета

Контактные данные: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов 26.

Каб. 481

Тел:8(343) 336130

